

# Italia Ospite d'onore

## Fiera Internazionale del Libro del Cairo

### *Cairo International Book Fair*

39ª edizione – 23 gennaio/4 febbraio 2007

#### PROGRAMMA COMPLETO

aggiornato al 16 gennaio

#### MARTEDÌ 23 GENNAIO

- Ore 10  
Centro Fieristico **Inaugurazione**  
Intervengono le autorità presenti
- Ore 20.30  
Cairo Opera House  
Sala grande Concerto per il dialogo tra le culture  
**Sponda Sud**  
con **Eugenio Bennato** e l'**Orchestra dell'Opera del Cairo**

#### MERCOLEDÌ 24 GENNAIO

- Ore 20.30  
Centro Al Ghouri Concerto di liuto e chitarra del Maestro **Carlo Ambrosio**
- Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
**Satyricon** regia di Federico Fellini

#### GIOVEDÌ 25 GENNAIO

- Ore 12  
Centro Fieristico  
Sala n. 15 Convegno  
**Interazione letteraria tra Oriente e Occidente – Il ruolo della traduzione**  
Intervengono  
**Maria Avino**, traduttrice, docente di Lingua e Letteratura araba presso l'Università "L'Orientale" di Napoli  
**Isabella Camera d'Afflitto**, arabista, traduttrice, docente di Lingua e Letteratura araba presso l'Università "La Sapienza" di Roma  
**Monica Ruocco**, autrice di saggi sulla cultura araba contemporanea, docente presso l'Università di Palermo  
**Sabry Hafez**, teorico della critica letteraria, School of Oriental and African Studies di Londra  
**Kadhim Jihad**, poeta e traduttore, docente presso l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales di Parigi  
**Moheb I. Saad**, docente di letteratura italiana presso l'Università di Ain Shams  
**Hoda Wasfi**, redattore capo della rivista letteraria "Fusoul" e docente di Letteratura francese presso l'Università di Ain Shams  
Modera **Dounia Abourachid**, docente di letteratura araba ed esperta in editoria e traduzione

Ore 14.30  
Centro Fieristico  
Sala n. 15

Convegno  
**La conoscenza dell'altro**  
*Esiste ancora un ruolo per l'orientalismo?*  
Intervengono

**Michele Capasso**, presidente della Fondazione Laboratorio Mediterraneo  
**Antonino Pellitteri**, docente di Storia dei Paesi Islamici presso l'Università di Palermo  
**Alaa El Aswany**, scrittore, giornalista, autore del best seller *Palazzo Yacoubian* (Feltrinelli 2006)  
Modera **Hassan Hanafi**, docente di Filosofia presso l'Università del Cairo

Ore 16.30  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

Convegno  
**Il contributo italiano alla traduzione e alla pubblicazione di scrittori egiziani**  
Presentazione della collana di narratori arabi contemporanei della casa editrice **Jouvence**  
Intervengono

**Isabella Camera d'Afflitto**, arabista, traduttrice, docente di Lingua e Letteratura araba presso l'Università "La Sapienza" di Roma  
**Alessandro Gallo**, casa editrice Jouvence  
**Ibrahim Abdel Meguid**, scrittore  
**Ibrahim Aslan**, scrittore  
**Salwa Bakr**, scrittrice  
**Mohamed El Busati**, scrittore  
**Baha Taher**, scrittore  
**Magid Tobia**, scrittore

Ore 18  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

**Paesaggi culturali italiani. La Campania**  
Proiezione del video  
**Campania. Una terra alla luce del sole**

Ore 19  
Museo Mohammed  
Mahmud Kalil e  
Consorte  
Galleria Horizon

Apertura della mostra  
**Libri d'artista e grafiche d'autore**  
Arte Italiana del Ventesimo secolo: opere su carta. Raccolta di edizioni limitate, illustrate da celebri artisti italiani integrate da opere grafiche degli stessi maestri.

Ore 20  
Teatro Hanagher

Spettacolo teatrale  
**L'arte e la maniera di abbordare il proprio capufficio  
per chiedergli un aumento**  
A cura del Centro Servizi e Spettacoli del Teatro Stabile di Innovazione del Friuli Venezia Giulia

Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek

Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
**Il Decamerone** regia di Pier Paolo Pasolini

## VENERDÌ 26 GENNAIO

Ore 12  
Centro Fieristico  
Sala n. 15

**Autori italiani ed egiziani a confronto**  
Intervengono

**Daniele Del Giudice**, scrittore  
**Edward Kharrat**, scrittore  
Modera **Maria Ida Gaeta**, direttrice artistica di Letterature. Festival Internazionale di Roma

Ore 15  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

***Paesaggi culturali italiani. La Basilicata***  
Proiezione del video  
***La Basilicata dei tempi e dei luoghi. Dai Colori alle Emozioni***

Ore 15.30  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Centro Fieristico  
Sala n. 3

Conferenza  
***La rivoluzione culturale alessandrina ieri e oggi***  
Intervengono  
**Valerio Massimo Manfredi**, archeologo e scrittore  
**Mario Baudino**, giornalista, inviato culturale de "La Stampa", scrittore

Ore 17  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

***Spettacolo di poesia***  
a cura dell'Accademia dei Filodrammatici di Milano,  
con traduzione e declamazione dei testi italiani in arabo  
Attori:  
**Andrea Brancone**  
**Massimo Loreto**  
**Alessia Vicardi**  
**Ashraf Abdel Gafour**  
**Sawsan Badr**

Ore 20  
Teatro Gomhouria

Concerto di **Adriana Bruni**

Ore 20  
Teatro Hanagher

Spettacolo teatrale  
**FUOCO**  
A cura del Centro Servizi e Spettacoli del Teatro Stabile di Innovazione del Friuli Venezia Giulia

Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek

Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
***La leggenda del pianista sull'Oceano*** regia di Giuseppe Tornatore

## SABATO 27 GENNAIO

Ore 12  
Centro Fieristico  
Sala Conferenze  
6 Ottobre

Tavola rotonda  
***Il libro come fonte di conoscenza***  
***Prospettiva di cooperazione italo-egiziana nel campo dell'editoria***  
Intervengono  
**Carlo Feltrinelli**, casa editrice Feltrinelli  
**Antonio Riccardi**, casa editrice Mondadori  
**Paolo Zaninoni**, casa editrice Rizzoli  
**Nadim Elias**, casa editrice Elias  
**Dalia Ibrahim**, casa editrice Nahdet Masr  
**Mohamed Hashem**, casa editrice Merit  
**Nurhan Rashad**, casa editrice Dar Al-Masriyah al Lubnaneya  
**Hosni Soliman**, casa editrice Sharqiat  
Moderano  
**Antonio Badini**, ambasciatore d'Italia in Egitto  
**Nasser El Ansary**, presidente General Egyptian Book Organization

Ore 14  
Centro Fieristico  
Sala Conferenze  
6 Ottobre

***Cerimonia della consegna  
del Premio Mediterraneo per la Letteratura e la Saggistica***  
offerto dalla **Fondazione Laboratorio Mediterraneo** di Napoli

*Indirizzo di saluto*

**Michele Capasso**, presidente della Fondazione Laboratorio Mediterraneo  
**Nasser El Ansary**, presidente General Egyptian Book Organization

*Presentazione del Consiglio Scientifico della Fondazione Laboratorio Mediterraneo*  
Interviene

**Predrag Matvejevic**, scrittore, presidente del Consiglio Scientifico della Fondazione

*Presentazione del programma di azione della Fondazione*

**Antonio Badini**, ambasciatore d'Italia in Egitto, coordinatore del Comitato esecutivo della Fondazione

*Presentazione del Premio Mediterraneo per la Letteratura e la Saggistica*

**Dounia Abourachid**, coordinatore del Premio e membro del Consiglio Scientifico della Fondazione  
**Michele Capasso**, presidente della Fondazione  
**Edoardo Sanguineti**, poeta, critico letterario, presidente della Giuria del Premio

*Cerimonia di consegna del Premio*

Ore 15  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

Esposizione fotografica e conferenza  
***La moschea di Roma***

Interviene

**Paolo Portoghesi**, architetto

Ore 17  
Sindacato dei  
Giornalisti

Convegno

***Media e Società: conoscenza e percezione dell'altro***

Intervengono

**Antonio Badini**, ambasciatore d'Italia in Egitto

**Neliana Tersigni**, corrispondente all'estero per la RAI

**Franco Venturini**, editorialista del "Corriere della Sera"

**Assem El Kersh**, redattore capo del "Weekly Al Ahram"

**Momtaz El Qot**, redattore capo del quotidiano egiziano "Akbar El Yom"

**Abdallah Hassan**, presidente della Middle East News Agency

Modera **Boris Biancheri**, presidente dell'ANSA

Ore 17  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

***Paesaggi culturali italiani. Il Lazio***

Proiezione del video

***Regione Lazio, tra innovazione e tradizione***

Ore 20  
Teatro Gomhouria

Concerto jazz del **Francesco Cafiso Quartet**

Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek

Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
***I racconti di Canterbury*** regia di Pier Paolo Pasolini

## DOMENICA 28 GENNAIO

- Ore 11  
Centro Fieristico  
Sala n. 15
- Conferenza  
**Figure del Vecchio e del Nuovo Testamento nel Corano**  
Intervengono  
**Ida Zilio Grandi**, docente di Diritto delle comunità islamiche presso l'Università di Venezia  
**Abdel Dayen Nosser**, vice-rettore dell'Università di Al Azhar  
Specialisti del settore dell'Università di Al Azhar
- Ore 13  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3
- Autori italiani ed egiziani a confronto: Roma-Cairo, i luoghi e i giovani**  
Intervengono  
**Marco Lodoli**, scrittore  
**Ahmad Alaydi**, scrittore  
Modera **Paolo Petroni**, giornalista, capo servizio alla redazione Cultura e spettacolo dell'Ansa
- Ore 14.45  
Centro Fieristico  
Sala n. 15
- Tavola rotonda  
**Specificità culturale e società dell'informazione**  
Intervengono  
**Maria Amata Garito**, presidente dell'Università Internazionale UniNettuno  
**Babacar Samb**, ambasciatore del Senegal in Egitto  
Modera **Antonio Badini**, ambasciatore d'Italia in Egitto
- Ore 15  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3
- Paesaggi culturali italiani. Il Piemonte**  
Il cantautore **Mimmo Locasciulli** canta testi poetici di Leonard Cohen.  
Il direttore della Fiera del Libro di Torino, **Ernesto Ferrero**,  
incontra lo scrittore **Gamal Al-Ghitani** sul tema **Lingua Madre**
- Ore 17  
Consiglio Superiore  
della Cultura  
Sala del Consiglio
- Convegno  
**Geopolitica e globalizzazione:  
uno spazio di vicinanza per l'Europa e il mondo arabo**  
Intervengono  
**Lucio Caracciolo**, direttore di "Limes. Rivista italiana di geopolitica"  
**Antonio Ferrari**, giornalista del "Corriere della Sera"  
**Paolo Magri**, segretario generale dell'Istituto per gli Studi di Politica Internazionale  
**Osama El Bazz**, consigliere presidenziale per la Politica Estera  
**Abdel El Raouf El Reedy**, presidente dell'Egyptian Council for Foreign Affairs  
**Abdel Moneim Said**, direttore del Centro "Al Ahram" per gli studi politici e strategici  
Modera **Arnaldo Colasanti**, critico letterario
- Ore 20  
Cairo Opera House  
Sala grande
- Spettacolo danza  
**Quadri 2007**  
a cura della Compagnia Excursus
- Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek
- Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
**Io non ho paura** regia di Gabriele Salvatores

## LUNEDÌ 29 GENNAIO

- Ore 12  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Convegno  
**Europa, Cristianità, Islam. Un'amicizia lunga 14 secoli**  
Intervengono  
**Franco Cardini**, docente di Storia medievale presso l'Università di Firenze  
**Predrag Matvejevic**, scrittore, presidente del comitato internazionale della Fondazione Laboratorio Mediterraneo  
**Marina Montesano**, scrittrice, ricercatrice di Storia Medievale presso l'Università di Genova  
**Quasem Abdo**, docente di Storia medievale presso l'Università di Zag Zig  
**Isaac Ebeid**, docente di Storia medievale presso l'Università di Ain Shams  
Modera **Ahmed Etman**, scrittore, docente di Lettere classiche presso l'Università del Cairo
- Ore 18  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Autori italiani ed egiziani a confronto**  
Presentazione della traduzione in arabo del libro  
**Lei dunque capirà** di Claudio Magris  
Intervengono  
**Claudio Magris**, scrittore, docente di Letteratura tedesca moderna presso l'Università di Trieste  
**Gamal Al-Ghitani**, scrittore, direttore del giornale "Akbar El Adab"  
**Akeel Almarai**, traduttore, docente di Lingua e Letteratura araba presso l'Università per Stranieri di Siena
- Ore 20  
Teatro Gomhouria
- Concerto del **Quartetto d'archi Mantegna**
- Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek
- Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
**Certi bambini** regia di Andrea e Antonio Frazzi

## MARTEDÌ 30 GENNAIO

- Ore 11  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Autori italiani ed egiziani a confronto**  
Presentazione del libro **Breviario Mediterraneo** di Predrag Matvejevic  
Intervengono  
**Predrag Matvejevic**, scrittore, docente di Letterature slave presso l'Università "La Sapienza" di Roma  
**Ibrahim Abdel Meguid**, scrittore  
**Manal Gadallah**, docente di Studi Mediterranei presso l'Università d'Alessandria  
Modera **Piero Santonastaso**, giornalista, caposervizio Cultura e Spettacoli de "Il Messaggero"
- Ore 12.30  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Autori italiani ed egiziani a confronto: Il Poeta e la Società**  
Intervengono  
**Francesca Corrao**, docente di Lingua e Letteratura araba presso l'Università "L'Orientale" di Napoli  
**Edoardo Sanguineti**, poeta, critico letterario  
**Abdel Moneim Ramadan**, poeta  
**Hassan Teleb**, poeta  
Modera **Angelo Gioè**, addetto culturale dell'Ambasciata d'Italia
- Ore 15  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Autori italiani ed egiziani a confronto: Le poesie di Giuseppe Ungaretti**  
Presentazione della traduzione in arabo delle poesie cura di Adel El Siwi  
Intervengono  
**Antonio Riccardi**, poeta  
**Edoardo Sanguineti**, poeta, critico letterario  
**Adel El Siwi**, artista  
Modera **Stefania Angarano**, gallerista

Ore 17  
Sindacato dei  
Giornalisti

Convegno  
***Il Ruolo della Stampa nei Paesi Euro Mediterranei: possibili forme di cooperazione***  
Intervengono  
**Lucia Annunziata**, giornalista  
**Giovanni Puglisi**, rettore della Libera Università di Lingue e Comunicazione IULM di Milano  
**Mario Rosso**, amministratore delegato dell'Ansa  
**Mohammad Ady Fadly**, presidente del quotidiano egiziano "Akbar El Yom"  
**Galal Aref**, presidente del Sindacato dei giornalisti egiziani  
**Ayman El Amir**, editorialista di "Al-Ahram Weekly", settimanale in inglese del quotidiano egiziano "Al-Ahram"  
Modera **Ignacio Ramonet**, direttore di "Le Monde Diplomatique"

Ore 17  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

***Paesaggi culturali italiani. La Puglia***  
Proiezione del video  
***Puglia. Tesori infiniti***

Ore 20  
Teatro Hanagher

Spettacolo teatrale  
***Pasolini Pasolini***  
A cura del Centro Servizi e Spettacoli del Teatro Stabile di Innovazione del Friuli Venezia Giulia

Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek

Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
***Le Mille e una Notte*** regia di Pier Paolo Pasolini

## MERCOLEDÌ 31 GENNAIO

Ore 12  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

***Manuale di italiano per stranieri Amici del Mediterraneo: conseguenze e risultati in Egitto a due anni dalla pubblicazione***  
Interviene **Massimo Vedovelli**, rettore dell'Università per Stranieri di Siena

Ore 15  
Teatro  
Sama' khana  
dei Dervisci Mevlevi

Tavola rotonda  
***Gli antichi manoscritti del Corano*** a cura di **Sergio Noja Noseda**  
Intervengono  
**Mohammed Abbas Selim**, direttore del Museo di Arte Islamica del Cairo  
**Abdel Fattah El Barakawy**, docente di Lingua araba presso l'Università di Al Azhar  
**Rifaat Hilal**, vicedirettore della Biblioteca Nazionale e Archivi d'Egitto  
**Yusuf M. Abdullah**, presidente della General Organization of Antiquities and Museums di San'a, Yemen  
**Efim Rezvan**, studioso di manoscritti del Corano, direttore della Kunstkamera, museo antropologico ed etnologico di San Pietroburgo  
**Christian-Julien Robin**, rappresentante dell'Accademia di Francia  
Modera **Sergio Noja Noseda**, arabista

Ore 16  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek

Presentazione del libro ***I nemici del dialogo. Ragioni e perversioni dell'intolleranza***  
di Michelangelo Jacobucci  
Intervengono  
**Michelangelo Jacobucci**, già ambasciatore d'Italia in vari Paesi del mondo, membro del Consiglio Esecutivo dell'UNESCO, presidente del Consiglio Esecutivo dell'Unione Latina  
**Mohammed Salmawy**, scrittore, presidente dell'Unione Scrittori Egiziani

- Ore 17.30  
Teatro  
Sama' khana  
dei Dervisci Mevlevi
- Tavola rotonda  
***Tutela, conservazione e valorizzazione del patrimonio manoscritto e librario: collaborazione e prospettive di sviluppo tra biblioteche e istituzioni culturali italiane ed egiziane***  
a cura dell'Istituto Centrale per la Patologia del Libro – MiBAC  
Intervengono  
**Armida Batori**, direttore dell'Istituto Centrale per la Patologia del Libro  
**Paola Munafò**, direttore del Museo ICPL  
**Rifaat Hilal**, vicedirettore della Biblioteca Nazionale e Archivi d'Egitto  
**Abdel Sattar El Halwagy**, docente di Letteratura araba presso l'Università del Cairo, esperto di manoscritti
- Ore 18  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Conferenza  
***Il mestiere del critico***  
Interviene  
**Paolo Mauri**, critico letterario, caporedattore delle pagine culturali de "la Repubblica"
- Ore 20  
Teatro Hanagher
- Spettacolo teatrale  
***Salomon***  
A cura del Centro Servizi e Spettacoli del Teatro Stabile di Innovazione del Friuli Venezia Giulia
- Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek
- Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
***L'odore del sangue*** regia di Mario Martone

## GIOVEDÌ 1 FEBBRAIO

- Ore 12  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Tavola rotonda  
***L'eredità di Averroè e il suo significato attuale***  
Intervengono  
**Massimo Campanini**, docente di Storia Contemporanea dei Paesi Arabi presso l'Università "L'Orientale" di Napoli  
**Giulio Ferroni**, docente di Letteratura italiana presso l'Università "La Sapienza" di Roma  
**Hassan Hanafi**, docente di Filosofia presso l'Università del Cairo  
**Zeineb El Khodery**, docente di Filosofia medievale presso l'Università del Cairo  
**Mustafa Labib**, docente di Filosofia presso l'Università del Cairo  
Modera **Giancarlo Bosetti**, direttore della rivista "Reset"
- Ore 18  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Autori italiani ed egiziani a confronto***  
Presentazione della traduzione in arabo del libro  
***Notturmo indiano*** di Antonio Tabucchi  
Intervengono  
**Antonio Tabucchi**, scrittore  
**Alaa El Aswany**, scrittore  
**Nahed Mohammad Abdalla Saad**, traduttrice, docente di Letteratura italiana presso l'Università di Ain Shams  
Modera **Adelia Rispoli**, Consigliere culturale dell'Ambasciata d'Italia
- Ore 20  
Teatro Gomhouria
- Concerto del duo pianistico **Prosseda Ammara**
- Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek
- Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
***La scuola*** regia di **Daniele Luchetti**



## VENERDÌ 2 FEBBRAIO

- Ore 14  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3
- Presentazione della traduzione in arabo dei libri  
***Una storia diversa*** di Armando Gnisci  
***La letteratura europea vista dagli altri*** di Franca Sinopoli  
Intervengono  
**Armando Gnisci**, docente di Letterature comparate presso l'Università "La Sapienza" di Roma  
**Franca Sinopoli**, docente di Storia della critica letteraria e Letterature comparate presso l'Università "La Sapienza" di Roma  
**Fawzi Issa**, traduttore  
Modera **Magdi Yousef**, presidente dell'Associazione di Studi Interculturali
- Ore 18  
Istituto Italiano di  
Cultura Zamalek
- Autori italiani ed egiziani a confronto: Filosofia e Romanzo***  
Intervengono  
**Sergio Givone**, docente di Estetica presso l'Università di Firenze  
**Mario Pezzella**, docente di Estetica presso la Scuola Normale Superiore di Pisa  
**Wafaa Ibrahim**, docente di Filosofia presso l'Università di Ain Shams  
**Salah Qunsuwa**, docente di Filosofia presso l'Istituto Superiore per la Critica artistica dell'Accademia delle Arti  
Modera **Angelo Gioè**, addetto culturale dell'Ambasciata d'Italia
- Ore 20  
Teatro Hanagher
- Spettacolo teatrale  
***Sette a Tebe***  
A cura del Centro Servizi e Spettacoli del Teatro Stabile di Innovazione del Friuli Venezia Giulia
- Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek
- Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
***Romanzo criminale*** regia di Michele Placido

## SABATO 3 FEBBRAIO

- Ore 13  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3
- Autori italiani ed egiziani a confronto***  
Presentazione della traduzione in arabo del libro  
***La stanza di Ali Baba. Storie di un Iraq sconosciuto*** di Valerio Pellizzari  
Intervengono  
**Valerio Pellizzari**, scrittore, giornalista de "Il Messaggero"  
**Ezzat El Kamhawy**, scrittore, vicedirettore del giornale "Akbar El Adab"  
Modera **Sawsan Bashier**, casa editrice Afaq
- Ore 17  
Istituto Italiano  
di Cultura Zamalek
- Autori italiani ed egiziani a confronto***  
Intervengono  
**Niccolò Ammaniti**, scrittore  
**Silvia Ballestra**, scrittrice  
**Tiziano Scarpa**, scrittore  
**Ahmad Alaidy**, scrittore  
**Khayri Chalabi**, scrittore  
**Hamdi El Gazzar**, scrittore  
**Soheir El Mosadafa**, scrittrice  
Modera **Adelia Rispoli**, consigliere culturale dell'Ambasciata d'Italia
- Ore 20  
Teatro Hanagher
- Spettacolo teatrale  
***Ketchuptroiane***  
A cura del Centro Servizi e Spettacoli del Teatro Stabile di Innovazione del Friuli Venezia Giulia

Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek

Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
**Marianna Ucrìa** regia di Roberto Faenza

## DOMENICA 4 FEBBRAIO

Ore 12  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

**Autori italiani ed egiziani a confronto:  
Nuove tendenze del teatro contemporaneo**  
Intervengono  
**Ascanio Celestini**, scrittore, attore e regista  
**Alessandro Trigona**, autore di testi teatrali  
**Lenin El Ramly**, autore di testi teatrali  
**Khaled El Sawy**, scrittore, attore e regista  
Modera **Adelia Rispoli**, consigliere culturale dell'Ambasciata d'Italia

Ore 15.30  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

**Autori italiani ed egiziani a confronto**  
Intervengono  
**Domenico Starnone**, scrittore  
**Wahid Hamed**, sceneggiatore  
Modera **Angelo Gioè**, addetto culturale dell'Ambasciata d'Italia

Ore 17  
Centro Fieristico  
Padiglione Italiano  
del Libro  
Sala n. 3

**Autori italiani ed egiziani a confronto: Scrivere al femminile**  
Intervengono  
**Lidia Ravera**, scrittrice  
**Salwa Bakr**, scrittrice  
Modera **Angelo Gioè**, addetto culturale dell'Ambasciata d'Italia

Ore 20  
Teatro Gomhouria

Spettacolo teatrale  
**Lei dunque capirà**  
Monologo tratto dal testo di **Claudio Magris**

Ore 20.30  
Teatro Istituto  
Italiano di Cultura  
Zamalek

Cineclub. Proiezione di film italiani tratti da opere letterarie  
**La bestia nel cuore** regia di Cristina Comencini

## MERCOLEDÌ 7 FEBBRAIO

Ore 20  
Teatro Gomhouria

**Concerto di chiusura**  
Recital pianistico di **Bruno Canino**